

Leuchte Rechts gezeichnet, Leuchte Links spiegelbildlich.
drawing lamp RH fitting, lamp LH reproduced as a mirror image.

Funktion/funktion:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1) Brems-Schlußleuchte: | brake-tail lamp: |
| 2) Fahrtrichtungsanzeiger: | direction-indicator: |
| 3) Rückstrahler: | retro-reflector: |

Glühlampe/bulb

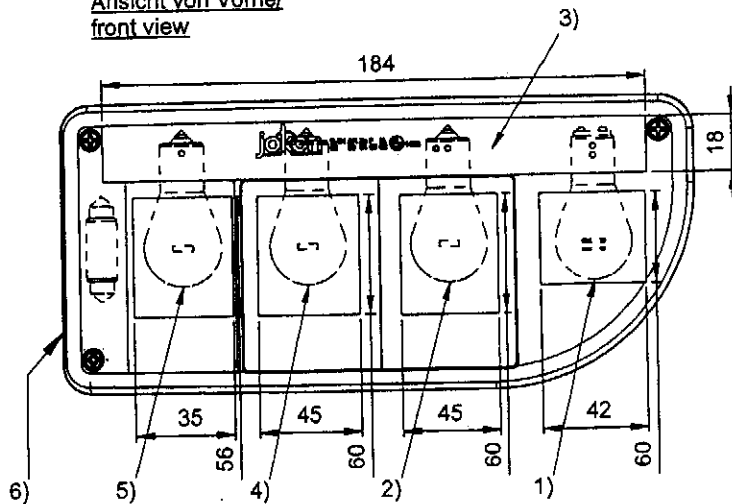
P 21/5 W
PY 21 W

wahlweise/optional

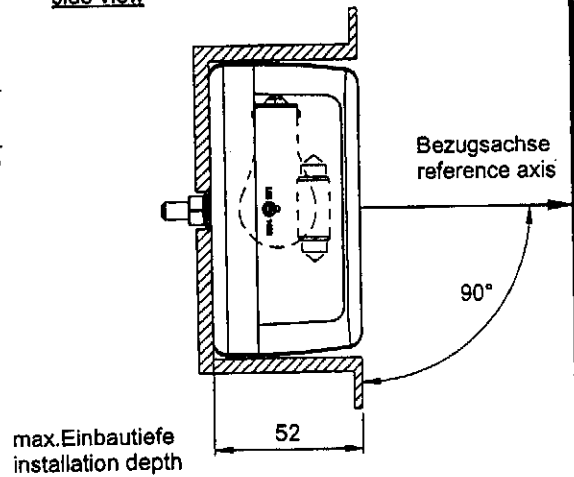
- | | |
|------------------------|---------------------|
| 4) Rückfahrleuchte: | reversing-lamp: |
| 5) Nebenschlußleuchte: | rear-fog lamp: |
| 6) Kennzeichenleuchte: | licence-plate-lamp: |

P21 W
P21 W
C5 W

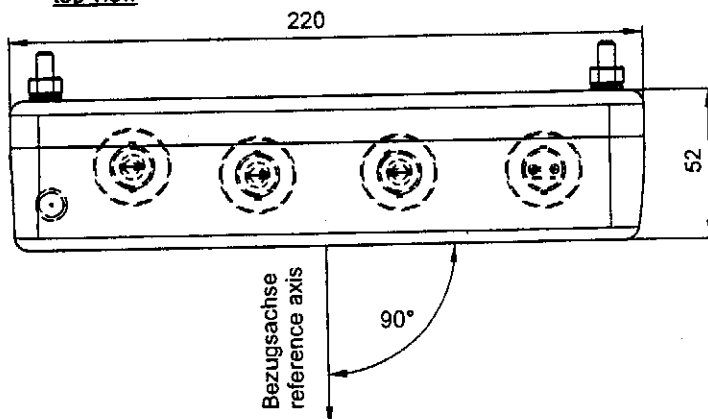
Ansicht von Vorne/
front view



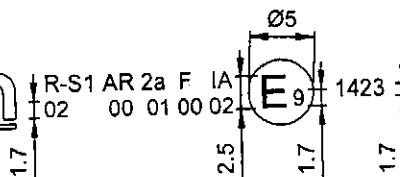
Ansicht von der Seite/
side view



Ansicht von Oben/
top view



Prüfnummer/
layout of approval marking



IDIADA
Exp.n.: T 0604220



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo catadióptrico en aplicación del Reglamento N°3.
of a type of retro reflecting device pursuant to Regulation No.3.

N° de homologación/ Approval No.: IA-E9-02.1423

Extensión N° / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: Jokon
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/Manufacturer's name for the type of device:
BBS 821
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:
Johan & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of
manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 27/03/06
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting
approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service:-----
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: 00000218
9. Breve descripción / Concise description:
 - Aislado / forma parte de un conjunto de dispositivos ⁽¹⁾ / ~~In isolation / part of an assembly of devices ⁽¹⁾~~
 - Color de la luz emitida: ~~blanco+rojo+amarillo auto ⁽¹⁾~~ / ~~Colour of light emitted: white+red+amber ⁽¹⁾~~
 - Montaje como parte integrante de una luz integrada en la carrocería de un vehículo / Installation
as an integral part of a lamp which integrated into the body of a vehicle: ~~yes-no ⁽¹⁾~~
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions
of installation and relating variations (if any):



(1) Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted* /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: 04/04/06
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL

Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

16. Los documentos que se citan, con el número de homologación arriba indicado, pueden ser obtenidos a petición/
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
 - Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

(1) Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*

MINISTERE DES TRANSPORTS
Direction de la Sécurité et de la Circulation Routières

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules
ARCHE DE LA DEFENSE
92055 PARIS LA DEFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT L' HOMOLOGATION ACCORDEE D'UN TYPE DE
DISPOSITIF D'ECLAIRAGE DE PLAQUE ARRIERE D'IMMATRICULATION DES
VEHICULES A MOTEUR (A L'EXCEPTION DES MOTOCYCLES) ET DES REMORQUES
EN APPLICATION DU REGLEMENT N° 4.

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED OF A TYPE OF DEVICE
FOR THE ILLUMINATION OF REAR REGISTRATION PLATES OF MOTOR VEHICLES
(EXCEPT MOTOR CYCLES) AND THEIR TRAILERS PURSUANT TO REGULATION N° 4.

N° d'homologation / *Approval N°* : 1281

N° d'extension / *Extension N°* : 1

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
Trade name or mark of the device
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : BBSKNW 595 + 596
Manufacturer's name for the type of device
- 3 Nom et adresse du fabricant :
Manufacturer's name and address
JOHANN & KONEN GmbH & Co.KG
Rosenbach 42 - D - 53229 BONN
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative
JOKON SARL
ZA Du Stade - 3, rue du vieux carreaux - F - 57730 FOLSCHVILLER
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 27/04/2001 - 04/05/2006
Submitted for approval on
- 6 Service technique chargé des essais :
Technical service responsible for conducting approval tests
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
- 7 Date du procès-verbal d'essai délivré par ce service : 05/06/2001 - 10/05/2006
Date of test report issued by that service
- 8 Numéro du procès-verbal d'essai délivré par ce service : 01/03672 - 06/03394
Number of test report issued by that service
- 9 Description sommaire :
Concise description

Dispositif destiné à l' éclairage d'un emplacement : Long
Device for illuminating a plate : long

Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : 2 C 5W
Number and category of filament lamp(s)

Nombre et consommation totale des sources lumineuses non remplaçables : -
Number and total wattage of non-replaceable light sources

Module d'éclairage : OUI/NON
Light source module : YES/NO

Code d'identification propre au module d'éclairage : -
Light source module specific identification code

Conditions géométriques du (des) montage(s) (position(s) et angle(s) d'inclinaison du dispositif par rapport à l'emplacement que doit occuper la plaque d'immatriculation et/ou variantes de l'angle d'inclinaison de cet emplacement) : Voir procès-verbaux
Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space): See the tests reports

Remarques (le cas échéant) : Dispositif groupé
Comments (if any) : grouped device

10 Position de la marque d'homologation : sur le transparent
Position of the approval mark : on the lens

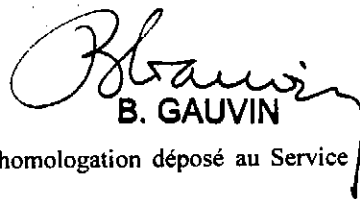
11 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) :
Reason(s) for extension (if applicable)
Montage de l'éclaireur de plaques JOKON BBSKNW 595 + 596 dans le dispositif JOKON BBS 821.
Mounting of the rear registration plate lamp JOKON BBSKNW 595 + 596 on the device JOKON BBS 821.

12 Homologation étendue / *approval is extended*

13 Lieu : PARIS
Place

14 Date : 24 MAI 2006
Date

15 Signature :
Signature


B. GAUVIN

16 Le dossier d'homologation déposé au Service Administratif ayant accordé l'homologation peut être obtenu sur demande.
The approval file deposited at the Administrative Service having delivered the Approval, may be obtained on request.

Contenu minimum de la marque d'homologation : L E2001281
Minimum content of the approval mark



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
 LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN
 LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN
 LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN
 EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN

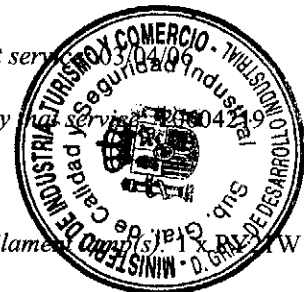
Concerning ⁽¹⁾: APPROVAL GRANTED
 APPROVAL EXTENDED
 APPROVAL REFUSED
 APPROVAL WITHDRAWN
 PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

de un tipo de indicador de dirección en aplicación del Reglamento N° 6.
of a type of direction indicator pursuant to Regulation No. 6.

N° de homologación/ Approval No.: 2a-E9-01.1423

Extensión N° / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: Jokon
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/Manufacturer's name for the type of device: BBS 821
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:
Johan & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany
4. Cuando proceda, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 27/03/06
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for approval test: IDIADA
7. Fecha del informe realizado por dicho servicio / Date of report issued by that service:-----
8. Número del informe realizado por dicho servicio / Number of report issued by that service:-----
9. Breve descripción / Concise description:
 - Categoría: ⁽¹⁾/ Category: ⁽¹⁾ 1,1a,1b,2a,2b,3,4,5,6
 - Número y categoría(s) de la(s) lámpara(s) / Number and category of filament(s):-----
 - Módulo de fuente de luz: si/no ⁽¹⁾ / Light source module: yes/no ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / Light source module specific identification code:--
 - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(si/no) ⁽¹⁾/ Only for a limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes / no) ⁽¹⁾
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):--



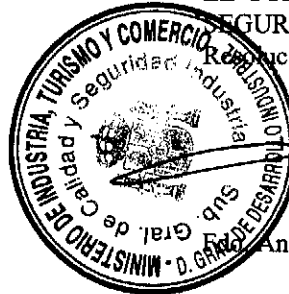
⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivo(s) de la extensión de homologación (si procede) / *Reason(s) for extension (if applicable)*: -----
12. La homologación se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ ⁽¹⁾ / *Approval granted* / ~~*refused*~~ / ~~*extended*~~ / ~~*withdrawn*~~ ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: 04/04/06
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD
Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

16. Se adjunta la lista de apartados que constituyen el expediente de homologación depositado en el servicio administrativo que ha concedido la homologación y que pueden ser obtenidos a petición. / *The list of documents deposited with the Administrative Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*.
 - Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: ~~LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

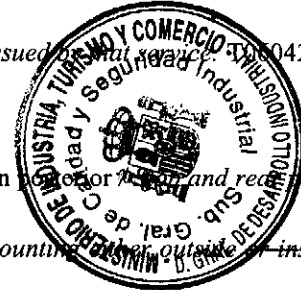
Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de dispositivo en aplicación del Reglamento Nº 7.
of a type of device pursuant to Regulation No.7.

Nº de homologación/ Approval No.: R-S1-E9-02.1423

Extensión Nº / Extension No.: -----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: Jokon
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/Manufacturer's name for the type of device: BBS 821
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:
Johan & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 27/03/06
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 03/04/06
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: 004220
9. Breve descripción / Concise description:
 - Por categoría de luz / By category of lamp: : Luz de pare y de posición / For mounting on motor vehicle and road position lamp
 - Para la instalación en el exterior o en el interior o ambos ⁽¹⁾ / For mounting outside or inside or both ⁽¹⁾:

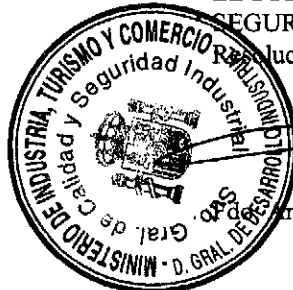


⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



- Color de la luz emitida: rojo—amarillo selectivo / blanca ⁽¹⁾ / Colour of the light emitted: red / selective yellow / white ⁽¹⁾.
 - Número y categoría de la(s) lámpara(s) / Number and category of filament lamp(s): 1 x P21/5W
 - Voltaje de alimentación especial / Special supply voltage:--
 - Uso de un sistema de alimentación adicional: si/no⁽¹⁾ / Application of additional supply system: yes/no⁽¹⁾
 - Especificación de este sistema de alimentación / Specification of this supply system: -
 - Fuente de alimentación conmutada / Switched power supply:-
 - Ciclo de trabajo / Duty cycle:.....Voltaje pico-pico / Peak to peak voltage:.....y/o voltaje efectivo / and/or effective voltage.....voltios / volts.
 - Módulo de fuente de luz: si/no ⁽¹⁾ / Light source module: yes/no ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / Light source module specific identification code:-
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):-
 - Solamente para instalación limitada en altura igual o inferior a 750 mm por encima del suelo.(si/no) ⁽¹⁾ / Only for a limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground (yes/no) ⁽¹⁾
10. Posición de la marca de homologación / Position of the approval mark: Ver documentación aportada por el fabricante / See manufacturer's technical documentation
11. Motivos de la extensión (en su caso) / Reason(s) of extension (if applicable): -----
12. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / Approval granted /~~refused~~/~~extended~~/~~withdrawn~~ ⁽¹⁾
13. Lugar / Place: Madrid
14. Fecha / Date: 04/04/06
15. Firma / Signature:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz
Antonio Muñoz Muñoz

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.
- Informe del ensayo / Test report
 - Documentación suministrada por el fabricante / Documentation supplied by the manufacturer

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESION DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz de marcha atrás en aplicación del Reglamento N°23.
of a type of reversing lamp pursuant to Regulation No.23.

N° de homologación / Approval No.: AR-E9-00.1423

Extensión N° / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: Jokon
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/Manufacturer's name for the type of device: BBS 821
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:
Johan & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 27/03/06
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 03/04/06
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: T0604217
9. Breve descripción / Concise description:
 - Número y categoría de la(s) lámpara(s) / Number and category of the lamp
 - Módulo de fuente de luz: sí/no ⁽¹⁾ / Light source module: yes/no ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz / Light source module specific identification code:-
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):-



⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer.*
11. Este dispositivo sólo puede instalarse en un vehículo, por pares. ~~si~~ no ⁽¹⁾ / *This device shall be installed on a vehicles only as part of a pair of devices: ~~yes~~ no ⁽¹⁾*
12. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
13. Se concede/~~deniega~~/~~extiende~~/~~retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused~~ /~~extended~~ /~~withdrawn~~ ⁽¹⁾*
14. Lugar / *Place*: Madrid
15. Fecha / *Date*: 04/04/06
16. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL

Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

17. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.*
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*



COMUNICACIÓN / COMMUNICATION:

Concerniente a ⁽¹⁾: LA CONCESIÓN DE HOMOLOGACIÓN
~~LA EXTENSIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA DENEGACIÓN DE HOMOLOGACIÓN~~
~~LA RETIRADA DE HOMOLOGACIÓN~~
~~EL CESE DEFINITIVO DE PRODUCCIÓN~~

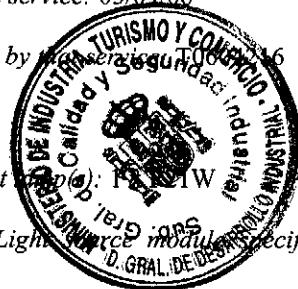
Concerning ⁽¹⁾: ~~APPROVAL GRANTED~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

de un tipo de luz antiniebla trasera para vehículos a motor y sus remolques en aplicación del Reglamento N° 38.
of a type of rear fog lamps for power-driven vehicles and their trailers pursuant to Regulation No.38.

N° de homologación/ Approval No.: F-E9-00.1423

Extensión N° / Extension No.:-----

1. Marca de fábrica o comercial del dispositivo / Trade name or mark of the device: Jokon
2. Designación del tipo de dispositivo dado por el fabricante/Manufacturer's name for the type of device:
BBS 821
3. Nombre y dirección del fabricante / Manufacturer's name and address:
Johan & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany
4. En su caso, nombre y dirección del representante del fabricante / If applicable, name and address of manufacturer's representative:-----
5. Dispositivo presentado a homologación el /Submitted for approval on: 27/03/06
6. Servicio técnico encargado de los ensayos de homologación / Technical service responsible for conducting approval test: IDIADA
7. Fecha del acta de ensayos emitida por este servicio / Date of report issued by that service: 03/04/06
8. Número del acta de ensayos emitido por dicho servicio / Number of report issued by that service: 06
9. Breve descripción / Concise description:
 - Número y categoría de la(s) lámpara(s) / Number and category of filament lamp(s): F-E9-00.1423
 - Módulo de fuente de luz: sí/no ⁽¹⁾ / Light source module: yes/no ⁽¹⁾
 - Código de identificación específico del módulo de fuente de luz: / Light source module specific identification code:-
 - Condiciones geométricas de instalación y variaciones relacionadas (en su caso) / Geometrical conditions of installation and relating variations (if any):-



⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / Strike out what does not apply



10. Posición de la marca de homologación / *Position of the approval mark*: Ver documentación suministrada por el fabricante / *See documentation supplied by the manufacturer*.
11. Motivos de la extensión (en su caso) / *Reason(s) of extension (if applicable)*: -----
12. Se concede/~~deniega/ extiende/retira~~ la homologación ⁽¹⁾ / *Approval granted /~~refused/ extended/ withdrawn~~* ⁽¹⁾
13. Lugar / *Place*: Madrid
14. Fecha / *Date*: 04/04/06
15. Firma / *Signature*:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y
SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. 28-06-2004



Antonio Muñoz Muñoz

16. La lista de documentos en poder del Servicio Administrativo que ha concedido la homologación se adjunta a esta comunicación y puede ser obtenida bajo petición / *The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request*.
- Informe del ensayo / *Test report*
 - Documentación suministrada por el fabricante / *Documentation supplied by the manufacturer*

⁽¹⁾ Táchese lo que no proceda / *Strike out what does not apply*